

BEZPŁATNY: 1-800-337-7222
BEZPŁATNY TTY: 1-800-263-7776

www.ontario.ca/budget

POMAGAMY OSZCZĘDZAĆ ONTARYJSKIM KIEROWCOM

Rząd kontynuuje udaną strategię stabilizacji kosztów ubezpieczenia pojazdów dla ponad dziewięciu milionów właścicieli samochodów w Ontario, planując:

- ☑ Strategię redukcji kosztów i stawek, która zmniejszy koszt stawek ubezpieczenia pojazdu dla konsumentów o średnio 15 procent.
- ☑ Wymaganie od ubezpieczycieli, aby oferowali niższe stawki bezpiecznym kierowcom.
- ☑ Dalsze postępy w wykrywaniu oszustw w zakresie ubezpieczenia pojazdów, w celu ochrony konsumentów i redukcji kosztów.
- ☑ Nowe zasady odpowiedzialności i przejrzystości, w celu oceny kosztów tej branży i zapewnienia przekazania oszczędności konsumentom.

ŚWIADCZENIA ONTARIO TRILLIUM (ONTARIO TRILLIUM BENEFIT): WIĘKSZY WYBÓR DLA MIESZKAŃCÓW

Rząd zamierza zapewnić mieszkańcom wybór, poczynając od roku 2014, czy będą otrzymywać świadczenia Ontario Trillium (Ontario Trillium Benefit, OTB) jednorazowo, czy w ratach comiesięcznych.

OTB łączy trzy ulgi podatkowe w jednej.

Wiele osób ceni sobie zapomogę co miesiąc, gdy muszą zapłacić bieżące rachunki, jednak niektórzy woleliby wypłatę jednorazową.



ZAMOŻNE
I SPRAWIEDLIWE
ONTARIO

BUDŻET ONTARIO

2013



Budżet 2013 to plan nowego rządu Ontario zmierzający do wzmocnienia gospodarki prowincji i zapewnienia każdemu szansy na sukces.

Notowania ekonomiczne Ontario są lepsze, gdy każdy ma możliwość pracy zawodowej, udziału w życiu swojej lokalnej społeczności i przyczyniania się do dobrobytu naszej prowincji.

Rola rządu w tworzeniu miejsc pracy polega na wprowadzaniu bodźców dla przedsiębiorców i biznesów do podejmowania ryzyka, inwestowania, tworzenia miejsc pracy i wdrażania innowacji.

NA DRODZE DO ZRÓWNOWAŻENIA

Wylimitowanie deficytu to najważniejszy pojedynczy krok, jaki może wykonać rząd w celu zapewnienia dobrobytu Ontario.

Rząd Ontario stanowczo zamierza wylimitować deficyt do roku 2017-18.

Przewidywany deficyt na rok 2012-13 wynosi \$9,8 mld – czyli o \$5 mld mniej niż prognozowany w zeszłorocznym *Budżecie*.

Dzięki działaniom podjętym przez rząd, deficyt Ontario jest niższy od przewidywanego już po raz czwarty w kolejnych latach.

Przewidywany wzrost wydatków na programy w roku 2012-13 wynosi mniej niż jeden procent już już drogi rok z rządu.

PLAN PRZEWIJDUJE MIEJSCA PRACY I WZROST

Plan Ontario dotyczący miejsc pracy i wzrostu jest oparty na mocnych fundamentach gospodarczych, wspartych polityką rządu oraz inwestycjami w sześciu kluczowych dziedzinach:

1. Konkurencyjność w biznesie — wspieranie konkurencyjnego systemu podatkowego i skuteczna regulacja sprzyjają nowym inwestycjom w biznesie, w celu tworzenia miejsc pracy i wzrostu gospodarczego.
2. Nowoczesna Infrastruktura — inwestowanie w transport, drogi, szkoły i szpitale to kluczowa podstawa produktywności gospodarki.
 - Rząd zamierza zainwestować ponad \$35 mld w ciągu najbliższych trzech lat w sektory o kluczowym znaczeniu, takie jak transport, służba zdrowia i edukacja, co zapewni w każdym roku średnio ponad 100 000 miejsc pracy w całej prowincji.
3. Siła robocza o wysokich kwalifikacjach — inwestowanie w umiejętności i edukację, jak również zatrudnianie młodzieży, zapewnia pracę i dobrobyt mieszkańcom prowincji.
 - Rząd przewiduje kompleksową Strategię Miejsc Pracy dla Młodych, z inwestycjami w kwocie \$295 mln na przestrzeni dwóch lat, na rzecz możliwości zatrudnienia, przedsiębiorczości i innowacji dla młodych osób w Ontario.
4. Zielone światło dla przedsiębiorczości i innowacji — umacnianie potencjału Ontario w zakresie przekształcania pomysłów w innowacyjne towary i usługi dla globalnej ekonomii.
5. Globalizacja — współpraca z biznesem w celu rozszerzenia dostępu rynkowego do towarów i usług poza granice Ontario, na inne prowincje, Stany Zjednoczone i gospodarki wschodzące.

6. Silne i tętniące życiem lokalne społeczności — pomoc wszystkim społecznościom lokalnym i gospodarkom regionalnym, aby czerpały korzyści z tworzenia miejsc pracy i wzrostu ekonomicznego.

SPRAWIEDLIWE SPOŁECZEŃSTWO

Wyniki gospodarcze i więzi społeczne Ontario stają się jeszcze mocniejsze, gdy każdy ma możliwość pełnej realizacji swojego potencjału.

Będziemy nadal zapewniać świadczenia publiczne wysokiej jakości poprzez:

- ☑ Poprawę dostępu do wysokiej jakości świadczeń służby zdrowia dla wszystkich.
- ☑ Stawianie na sukces ucznia, w tym także całodzienne przedszkole i zwracanie coraz większej uwagi na umiejętności potrzebne uczniom klas początkowych do osiągnięcia sukcesu.
- ☑ Zapewnienie stypendium pokrywającego 30% czesnego (30% Off Ontario Tuition Grant), aby ułatwić dostęp do edukacji pomaturalnej.



Zamierzamy polepszyć sytuację mieszkańców poprzez:

- ☑ Zwolnienie od podatku zarobków w kwocie \$200 miesięcznie w celu ograniczenia przeszkód w zatrudnieniu osób korzystających z pomocy społecznej.
- ☑ Zwiększenie zasiłku z pomocy społecznej, w tym wyrównanie dla osób samotnych bez dzieci pobierających zapomogę z funduszu Ontario Pracuje (Ontario Works).
- ☑ Zwiększenie limitów aktywów nieoperacyjnych funduszu Ontario Pracuje (Ontario Works), aby pomóc osobom otrzymującym zasiłek w oszczędzaniu i uzyskaniu lepszego zabezpieczenia finansowego.
- ☑ Rozszerzanie możliwości dla rdzennych mieszkańców, poprzez bezpośrednie zaangażowanie w reformę pomocy społecznej, większe wsparcie dla budownictwa oraz przekształcanie serwisów w celu uzyskania potrzeb dzieci rdzennych mieszkańców i młodych osób z tej grupy.

